



Berna, novembre 2010

---

## Info news e-dec (24)

# e-dec Esportazione e Importazione

---

**In occasione dell'aggiornamento del 28 novembre 2010 saranno introdotte, tra l'altro, le novità illustrate di seguito.**

### **Novità nell'ambito della decisione d'imposizione elettronica (IME) Importazione ed Esportazione**

Ritirare l'IME: vi è una maggiore flessibilità per quanto riguarda il ritiro dell'IME; in alcuni casi è possibile un ritiro anticipato rispetto a finora, ad esempio le dichiarazioni d'importazione selezionate "libero/senza" possono essere ritirate subito dopo l'accettazione della dichiarazione doganale da parte del sistema informatico dell'AFD.

Codice d'accesso: tutte le dichiarazioni doganali sono munite di un preciso codice d'accesso, grazie al quale l'IME può essere ritirata via Internet (valido da settimana 49). Il codice permette, ad esempio, ai clienti della dogana senza conto PCD di ritirare l'IME in modo semplice e diretto.

Fino al prossimo aggiornamento (verosimilmente aprile 2011) sarà emesso un codice d'accesso per i documenti di sicurezza stampati Decisione d'imposizione elettronica (IME) Import dell'amministrazione federale delle dogane (di colore giallo chiaro). Questo codice sulla versione cartacea stampata è irrilevante. La versione elettronica dell'imposizione Import non deve essere ritirata. Come regolare quietanza dell'imposizione Import vale la quietanza stampata dell'amministrazione federale delle dogane.

Per ulteriori informazioni: [decisioni d'imposizione elettroniche](#).

### **Nuovo certificato di sistema e-dec per la trasmissione cifrata di dichiarazioni doganali**

La presente informazione riguarda tutti i clienti della dogana che inviano dichiarazioni doganali cifrate a e-dec.

L'11 dicembre 2010 scade il certificato di sistema e-dec che i clienti utilizzano per cifrare elettronicamente le dichiarazioni doganali e inviarle tramite e-mail a e-dec. Con questo certificato i clienti verificano parimenti le e-mail con la firma SMIME, inviate da e-dec come risposta alla dichiarazione doganale ([Firma elettronica e codificazione](#) -> [Certificato per ambiente di produzione importazione ed esportazione \(certificato dogana/certificato CA\)](#)).

Il certificato in scadenza deve essere sostituito localmente dai clienti. Il nuovo certificato di sistema e-dec (disponibile dal GG.MM.AAAA) è rilasciato dalla stessa autorità di certificazione (AdminCA-CD-T01).

### **Stralcio tra NCTS ed e-dec Esportazione – problema al momento della liberazione**

Da alcuni mesi ormai, un problema tecnico in e-dec impediva il perfetto funzionamento della procedura d'esportazione. Il problema appariva quando una dichiarazione e-dec Esportazione era trasmessa in NCTS mediante Selezione e transito e un transito era dapprima aperto e in seguito annullato. In questo caso e-dec riceveva da NCTS lo stralcio (conferma dell'apertura del transito), mentre e-dec non riceveva alcuna notifica di annullamento del transito.

Di conseguenza, quando si volevano liberare le dichiarazioni d'esportazione arrivava la notifica di un errore tecnico in e-dec. Il caso doveva essere notificato al Centro di servizio alla clientela (CSC).

Dopo il prossimo release di e-dec (28.11.10), tale problema dovrebbe essere risolto.

Di seguito la procedura da adottare per correggere la dichiarazione e il transito:

- ⇒ Invio della dichiarazione d'esportazione e-dec (versione 1) da parte dello spedizioniere
- ⇒ Invio **automatico** dei dati della dichiarazione in NCTS (Selezione e transito)
- ⇒ Apertura di un transito da parte dello spedizioniere
- ⇒ Annullamento del transito da parte dello spedizioniere
- ⇒ Invio di una correzione in e-dec (versione 2)
- ⇒ Invio **automatico** dei dati della dichiarazione in NCTS (Selezione e transito)
- ⇒ Apertura di un nuovo transito da parte dello spedizioniere

Se il transito non è annullato prima dell'invio della correzione della dichiarazione in e-dec, verrà corretta solo la dichiarazione d'esportazione. È dunque importante rispettare la summenzionata procedura.

### **Dati di base**

Il file dei dati di base edecPostalCodes conterrà anche in futuro tutti i numeri postali d'avviamento validi. I numeri non più validi vengono ora pubblicati al massimo per 12 mesi dopo la loro cancellazione.

Per ulteriori informazioni: [consegna di dati di base per clienti esterni \(in tedesco\)](#).

### **Verifica delle autorizzazioni nell'ambito dell'imposta sugli oli minerali**

Se il tipo di autorizzazione è 7 (autorizzazione per la dichiarazione fiscale periodica) o 8 (impegno particolare per l'imposta sugli oli minerali) e il numero dell'ufficio che rilascia l'autorizzazione è 96 (AFD-imposta sugli oli minerali), si controllerà, in futuro, se il numero dell'autorizzazione corrisponde a un determinato campo di numeri di autorizzazione (R210j, R210k).

## Informazioni supplementari (non legate all'aggiornamento)

### Aliquota di dazio

Le aliquote di dazio, valide secondo i dati di base, sono riprese automaticamente dal sistema doganale nell'apposito campo. Occorre tenere presente che i partner della dogana trasmettono l'aliquota di dazio solo nei seguenti casi: in casi particolari (p. es. imposizioni nel traffico di perfezionamento o riparazione) mediante e-dec Importazione oppure con la dichiarazione doganale in caso di diverse aliquote possibili per la stessa combinazione voce di tariffa + Paese.

### Procedura di emergenza per [e-dec Importazione](#) ed [Esportazione](#)

La procedura di emergenza viene utilizzata quando, a causa di un guasto tecnico, lo spedizioniere non è in grado di trasmettere o ricevere le informazioni in formato XML e EDIFACT previste in e-dec.

Il software utilizzato dal cliente per l'imposizione deve contenere una funzionalità che permette di allestire i documenti necessari per la procedura di emergenza.

Prossimamente, sotto "New Office Document" verrà messo a disposizione il "Foglio di controllo in caso di guasto" per e-dec Importazione ed Esportazione. Se necessario, questo può essere trasmesso ai clienti sul posto, qualora essi non siano più in grado di crearne con il proprio sistema.

### Module die contatto [Modulo di contatto](#)

Sul sito Internet dell'AFD è stata aggiunta una pagina con il nuovo modulo di contatto, grazie al quale il cliente fornisce già alcune informazioni che rendono più veloce il disbrigo delle richieste. Invitiamo pertanto i clienti della dogana a utilizzare questo modulo per tutte le domande trasmesse via e-mail.

### Modo di procedere in caso di omessa imposizione all'esportazione

- Esportazioni senza dichiarazione d'esportazione (DE) avvenute da non più di 60 giorni

Effettuare una richiesta scritta, presso il relativo ufficio di uscita al confine, di rilascio a posteriori di una DE, allegando i documenti che permettono di provare l'effettiva esportazione della merce (p. es. quietanze doganali estere, conferme di rappresentanze svizzere all'estero, attestazioni di notai, di organi ferroviari o di polizia di confine svizzeri o esteri).

Oltre alla richiesta, all'ufficio di confine vanno trasmesse le DE e-dec relative a tutte le esportazioni. In questo caso, quale momento della dichiarazione, nelle DE deve essere indicato "a posteriori" (codice 3).

Il rilascio a posteriori di dichiarazioni doganali soggiace a emolumento.

Nell'ambito del rilascio posteriori di DE, non è possibile richiedere contributi all'esportazione, imposizioni nel traffico di perfezionamento e restituzioni della tassa sui COV.

- Esportazioni senza dichiarazione d'esportazione (DE) avvenute da più di 60 giorni

Occorre chiarire, caso per caso, se l'invio non è stato registrato esclusivamente in NCTS (**annuncio d'esportazione con successivo annuncio di transito**). In caso contrario, non è possibile allestire a posteriori una DE.

Conformemente alla legge del 12 giugno 2009 sull'IVA (LIVA, RS 641.20; segnatamente l'art. 81 cpv. 3), è possibile provare l'esportazione, nei confronti dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, anche con giustificativi diversi dall'IME o dal certificato d'esportazione NCTS.

#### **Nuove aliquote IVA dal 1° gennaio 2011**

	<b>fino al 31.12.2010</b>	<b>dall'1.1.2011</b>
<b>Aliquota normale</b>	7,6%	8,0%
<b>Aliquota ridotta</b>	2,4%	2,5%

L'helpdesk e-dec rimane a disposizione per eventuali domande  
[Helpdesk CSC](#)

Con i migliori saluti.

Helpdesk CSC